



کورد دیله کان

KURDÎLEKAN

وهرزه گوڤاریکی رۆشنبیری گشتییی یه بۆ منداڵانی کورد
کۆمهلهی منداڵانی کورد له نەروێج دەری دەکات



کوردیلهکانی ئەمڕۆمان نەوهی داها تووی کوردستان



کوردیله کان

KURDÎLEKAN

وهرزه گوڤاریکی رۆشنیبری
گشتییه کۆمهلهی منداڵانی
کورد KMK له نهرویج دهکات

سهر نووسهر

رهزا شوان

چيگري سهر نووسهر و بهر پوهبهري هونهري

کوردین کازم یاقوب

دهستهی نووسهران

ناسر قادرپوور

نیشتیمان مهحموودی

شهیدا ئۆکای

بهفرین کهریمی

لیزان جهباری



به پوهندی

Tlf: +47 986 62 384, +47 412 39 881

Email: r.shwan@hotmail.com

k-j-07@hotmail.com

©Design By: *Kurdin Jacob*

کوردیله ژیرهکانی کوردستان

له کوردستاندا بن یا له ههندهران

چهند ههلمژینی ههواى پاك و خواردن و
خواردنهوه و نووستن و یاری كردن.. له
پيويستیه هه ره گرنگهکانی ژيانمانه..
دواى ئه مانه، ريزبهندی دیته سهر
خويندنهوه. خويندنهوهش
پيويستیهکی زور گرنگه.. خووراکى
هوشمانه.. هيچ تام و چيژيک، به قهى
خويندنهوه به تام و چيژ نين..

کتیب باشترین هاورییه.. ههر کتیبیکى
تازەت دەست بکهوى واتە هاورییهکی
تازەت گرتوووه.. کتیبخانەش وهک
باخیکى پر له میوهى ههمهچهشنه وایه..
ههر میوهیهک سوود و تامى خووى ههیه..
وهکو گولزاریکی گۆل ههمهپرنگه وایه..
ههر گولیک جوانى و بوونى خووى ههیه..
ههروهها خويندنهوهى ههر کتیب و
گوڤاریکیش چيژ و سوودى خووى ههیه..
به خويندنهوهى ههمهبابهت.. ئاستى
زانىارى و رۆشنیبریمان فراوانتر و
رهنگیتەر و زهنگینتر دهکتهين.

چون له ههموو مالیکدا چيشخانهیهک
ههیه .. پيويسته له ههموو مالیکدا
کتیبخانهیهکيش ههیه .. ئهوه مالیهى
کتیبخانه و کتیبدوست و کتیب
خوينهري تیدا نهیه، به مال نازانری ..
بهلای ئیمهوه کتیبخانه له چيشخانه
گرنگتر و پيويستى تره .. سکمان برسى
بیه .. بهلام میسکمان برسى نهیه .. با
بخوینینهوه .. تا زورتر بخوینینهوه ..
ئهوسا دهزانین که زور کهم دهزانین ..
ئهوهشى دهیزانین تهنها دلۆپیکه له
دهریالۆشیکی زانست و زانىارى.

*** گۆڤارى کوردیلهکان ***



وتەى ژمارە

مندالە چاوغەش و رووخۆش و ژىر و جوانكىلەكان

كوردىلەكانى ئەمىرۆ و.. نەوەى داھاتووى كوردستان

نىشتمان خۆشترىن و پىرۆزترىن شوپنە.. ھەموو كەسنىك نىشتمانەكەى خۆى خوش دەوئىت و شانازىي پىوھ دەكات.. لە ھەر شوپنىكدا بىت داكۆكى لىدەكات. نىشتمانى ئىمەى كوردىش كوردستانە.. شوپنى ھەزاران ھەزار سالەى باب و باپىرانمانە .. كوردستان زۆر جوان و رەنگىنە.. پىرۆزە و لە دلماندا زۆر شىرىنە.. ھەوای پاكىمان ھەلمژى.. ئاوى روونىمان ئۆشى.. بە بەروبوومى خۆشى گۆش كراوین .. بە بىننى دىمەنە قەشەنگ و ئەفسووناووبىھەكانى سەرسام و دلخۆشىن.. بۆيە كوردستان بۆتە وىردى ھەمىشەى سەر زارمان. بووھ بە ھەناسە و خوئنى دل و گىانمان.. ناتوانىن بەبى كوردستان بژىن.



تا ئىستا كوردستان لە لايەن داگىر كەرانەوھ داگىر كراوھ ، بەسەر چوار دەولەتدا دابەش كراوھ .. داگىر كەرانى كوردستان زۆر دلرەق و دلرەدەن ، زۆردار و بىوئىژدان و ستەمكارن ، ستەم و ناھەقىيەكى زۆر لە گەلەكەمان دەكەن.. ئازادى و مافە رەواكانمانىان زەوت كردووھ.. تا ئەمىرۆ تەنھا بەشنىك لە باشوورى كوردستانمان رزگارى بووھ.. بەشەكانى ترى كوردستان ، ھىشتا داگىر كراون.. بۆيە پىوئىستە ھەموومان، بە ئەوپەرى توانامانەوھ بەبى وچان تىكۆشىن و خەبات بكەين و كۆلنەدەين.. تا دوا بستى خاكى كوردستان ، لە داگىر كەران رزگاردەكەين.. تا ئازادى و مافەكانمان وەردەگىرەن.. ئىمەش وەكو گەلانى ئازادبووى دنيا.. لە كوردستانى خۆماندا بە ئازادى و ناشتى بژىن.

ھاوئى دلسۆزەكانم

راستە گىان شىرىنە ، ژيان خۆشە.. بەلام كوردستان شىرىنترە، ئازادى خۆشترە.. ھەر كوردنىك كوردستانپەرورە نەبىت، بۆ كوردستان دلسۆز نەبىت و داكۆكى لىنەكات ، بۆ رزگارى تىنەكۆشىت ، لەگەل ھەموو خۆشى و نازار و ناخۆشىيەكانىدا نەژى.. كەسەمان خۆشمان ناوئىت و ، رىزى لى ناگىرەن.. بىگومان بە ھەول و تىكۆشانى بىوچانمان، بە قوربانى دانمان ، بە يەكرىزى و يەكبوونمان.. زووبىت يا درەنگ كوردستانمان لە داگىر كەران رزگاردەكەين. بى شك ھەر كوردستانە ♥ شابووكى ئەم جىھانە



« رەزا شوان »



نەورۆژتان پیرۆز بیّت

جەژنی نەورۆژ، شاجەژنی کورد و کوردستانە .. جەژنی نەورۆژ پیرۆزترین و دیرینترین و
خۆشترین جەژنی نەتەواوەتیمانە .. نەورۆژ جەژنی یەكەم پۆژی سەری سالی کوردیمانە .. جەژنی
سەرکەوتن و ئازادی و سەرفرازیمانە .. جەژنی نەورۆژ سونبۆلی بڕایەتی و تەبایی و یەکیتمانی ..
جەژنی دەست پیکردنی بەهار و ژیاڵەوهی گژوگیا و گۆل و گۆلزارە .. خۆشی خەلکی دێهات و
شارە .. جەژنی نەورۆژ پۆژی سەیران و گەران و خۆشی و شادی و ئاشتییه .. پێویستە لە پۆژی
جەژنی نەورۆژدا، جلۆبەرگی جوانی نەتەواوەتی کوردیمان لەبەر بکەین .. تەڵە نیرگزیکیش
لە بەرۆکمان بدەین .. ئاگرێ نەورۆژ بکەینەوه .. بە دەوری ئاگرەکەدا سروودی « ئەم پۆژی سالی
تازەیه نەورۆژە هاتەوه » بڵێینەوه .. بە زەردەخەنەوه پیرۆزبایی و گەردن ئازادی لەیەكتری بکەین
. بەزم و شایی و هەڵپەركی سازبکەین .. بە خۆشی و پێكەنینەوه پۆژی نەورۆژ
ئاوابکەین.

لە راپەرینەكە سالی « ۱۹۹۱ » ی گەلەكەمان لە باشووری کوردستان لە دژی رژیمی خۆینریژی
بەعس. لە پۆژی جەژنی نەورۆژی ئەو سالەدا. شاری كەرکۆکی کوردستان. لە داگیرکەران
رژگار کرا. ئالی کوردستان لەسەر قەلا دێرین و سەرکەشەكە کەرکۆکدا هەلکرا.

خۆشترین جەژنمان، جەژنی نەورۆژ پیرۆزبیت لە هەموو کوردیکی دڵسۆز



« گۆفاری کوردیلەکان »

رۆژی جیهانی منداڵان

کۆمه‌ڵهی منداڵانی کورد «KMK» له نهرۆج، له شاری بێرگن دا - دووه‌مین گه‌وره‌ شاری نهرۆج - که تا ئێستا تاکه کۆمه‌ڵهی منداڵانی کورده لهم ولاته‌دا.

به بۆنه‌ی رۆژی جیهانی منداڵانه‌وه، له رۆژی « ٢٠١١ / ٦ / ١ » دا، که لهم رۆژه‌دا بریاردارا، که مافه‌کانی منداڵ پاریزین و، بچنه‌ بواری پێبه‌ندبوون به جێبه‌جێکردنه‌وه له هه‌موو شوێنیکی جیهان دا.. بۆ یه‌که‌مین جار له نهرۆج دا، کۆمه‌ڵه‌که‌مان به فهرمی به‌م بۆنه‌یه‌وه ئیواره‌ ئاهه‌نگیکی خۆش و قه‌شه‌نگی ، بۆ منداڵانی کوردمان سازکرد.. که مایه‌ی شادی و جێی پێخۆشجانی بوو له لای منداڵانی کوردمان و دایک و باوکیان .. ئاهه‌نگه‌که له لایه‌ن ئەندامی ده‌سته‌ی به‌رپۆه‌به‌ری کۆمه‌ڵه‌که‌مان « **کوردين کازم یاقوب** » هوه به‌رپۆه‌ برا.. ئاهه‌نگه‌که، به وه‌ستانی خوله‌کیک ، بۆ گیانی سه‌رجه‌م شه‌هیدانی کوردستان ده‌ستی پێکرد .. به تايبه‌تیش بۆ گیانی ناسک و ڕووحی پاکی ، به سه‌دان په‌پووله و چۆله‌که به‌هه‌شتیه‌کانمان ، منداڵه‌ شه‌هیده‌کانی کوردمان.. که له لایه‌ن رژیمة سته‌مکار و درنده‌ داگیرکه‌ره‌کانی کوردستانه‌وه ، له کیمیا‌باران یا بۆردوومانکردن دا شه‌هید کران.. یا ئەنفال کران و به زیندوویی له‌گه‌ڵ شووشه‌ شیره‌کانیان و مه‌مه‌که‌مه‌ژه‌کانی ده‌میان و.. له‌گه‌ڵ بووکه‌ڵه و تۆپه قنجه‌کانیان دا زینده‌به‌چاڵ کران .. ئینجا ماری نه‌ته‌وايه‌تیمان « **ئهی ره‌قیب** » به موزیک له لایه‌ن هونه‌رمه‌نه‌ندی به‌هرمه‌ندمان ، ئەندامیکی ده‌سته‌ی به‌رپۆه‌به‌ری کۆمه‌ڵه‌که‌مان کاک « **ئارام ئەبووب** » هوه پێشکه‌ش کرا.. دواي ئەوه ده‌ستکرا به پێشکه‌شکردنی برگه‌کانی پرۆگرامی ئاهه‌نگه‌که‌مان :

١- مامۆستا « **ره‌زا شوان** » سه‌رۆکی کۆمه‌ڵه‌ی منداڵانی کور ، به گه‌رمی به‌خێرهاتنی له دایکان و باوکان کرد و پیرۆزبایی « **رۆژی جیهانی منداڵان** » یشی له کوردیله‌ چاوگه‌شه‌کانمان کرد و .. به‌م بۆنه‌یه‌شه‌وه‌وه وتیه‌کی پێشکه‌ش کرد.

داوای له دایک و باوکان کرد.. که ریز له مافه‌کان و خواسته‌کانی منداڵه‌کانیان بگرن.. ریشیان لینه‌گرن، با به ئازادی گوزارشت له‌ ڕا و بیر و بۆچوونی خۆیان بکه‌ن پێویستییه‌کانی گه‌شه‌کردنیشان بۆ دابین بکه‌ن.



۲- ئەندامى بەرپۆبەرى كۆمەلەى مندا لانى كورد « كوردىن كازم » ھەندىك ئە ماددە و بېرگەكانى جارنامەى مافەكانى مندالى خويندەوہ.

۳- پىرۆزبایى و دەستخۆشى « گروویى ھونەرى كوردى » ئە شارى بېرگن دا، بە بۆنەى رۆژى جەژنى جیھانى مندا لانهوہ.. ئە لایەن سەرۆكى گرووپەكەوہ، ھونەرمەندى ناسراوى شانۆكار مامۆستا « تارا ەلى » یەوہ خويندرايەوہ.

۴- كاكەلەى رپووحسووك، بە ھەرەمەندى دەنگ خۆش و زۆلأل، چرۆ ھونەرمەندىكى ئەمپرۆ و ئەستېرەبەكى گەشى ئاسمانى ھونەرى گۆرانىي داھاتوومان « ئاركۆ تالیب» بە ھاوكارىي كاكى موزىكژەنى ، ھونەرمەند كاك « ئارام تالیب» چەند گۆرانىبەكى كوردىي خۆشى پېشكەش كرد.. كە بوونە مایەى چەپلەباران كردن و ئافەرىن كردنى كاكە ئاركۆ..

۵- ھیوايەكى دوارپۆژى گەلەكەمان.. نەشمیلەبەكى رپوخسار شیرین و لیبو بە خەندە، ژیر و بلیمەت.. خونچەگول « ھۆنیا سدیق ەزیز » بە دەنگە ناسك وخۆش و بە سۆزەكەى بە زمانى نەروىجى بە ھاوكارىي مامۆستا موزىكژەنە نەروىجى بەكەى ، چەند گۆرانىبەكى پېشكەش كرد.. كە جیبى سەرنج راکیشان و پېخۆشبوونى مندا لان و سەرجم ئامادەبووانى ھۆلەكە بوون.

۶- دواى پشوو دان.. كاكەلەى رپوخسار سووك ، دانسەرىكى زۆر گورج و گول و بە توانا و لەش سووك، كە تانیستا ئە چەندىن پېشېركېي دانس دا بەشدارىي كردوہ و ئەنجامىكى باشى بەدەست ھیناوە، بە ھەرەمەند «دېرىن دلشاد شوانى » بە پېشكەش كردنى چەند دانسیك ھەموو مندا لەكانى ھینایە جۆش و خرۆش.

۷- ئە « بېرگەى من جیواوزم » دا، دە مندا ل چالاكى و توانا و بە ھەرى ھونەرىي ھەمەجۆرەیان پېشكەش كرد و.. ھەمووشیان خەلات كران.

۸- دووبارە ھەر بەكە ئە « ئاركۆ تالیب» و « ھۆنیا سدیق ەزیز » چەند گۆرانى و پارچە موزىكىكى تریان پېشكەش كرد.

۹- چەپكە گول و خەلاتى ھەمەرەنگە ، پېشكەش بە مندا لە بە ھەرەمەندەكان و بەو دلسۆزانەى كە ھاندەر و پائېشتى كۆمەلەى مندا لانى كوردن كرا.

۱۰- ئەندامى دەستەى بەرپۆبەرى كۆمەلەكەمان كاك « ئارام ئەیوب تالیب» ئە رپوى ھونەرىبەوہ سەرکەوتنى بە ئاھەنگەكە بەخشی ، شایانى سوپاسە.



دايكي سوؤلاف

ئاسكە نەخشىنە ئاسكە نەخشىنە

ئاسكە بچكۆلەي كىيوى
جوان و سىرك و بزيوى

شاجوانى ئازەلانى
هونەرمەندى كىيوانى

بازدان و ھەلگەرانت
ئەپازىنن زىنانت

كام لوتكەي چىيا سەختە
بۇ ھونەرى تۇتەختە

ئەي لەشولار نەخشىنە
چاوكەژالە زىپرینە

لە دەست پراوچى و دوژمنان
وہختە بفریت بۇ ئاسمان

بههرمهندی دهنگخۆش.. هونهرمه ندىكى داها توومان:



ئاركو تاليب

كاكه لى خويىن گهرم و دهنگخۆش ئاركو ، تا ئىستا له زۆربهى ئهو ئاههنگانهى كه له بۆنه كوردىيه كاماندا.. له شارى بىرگن له نهروىج سازكراون.. وهكو منداللىكى بههرمه ندى گۆرانىيژ، بهشدارى تيا كردوون.. سهرنجى بينه رانى به لای خۆيدا پراكىشاوه و چهپله بارانيان كردووه.

ئاركو ئه يوب تاليب ، له « ۱۹۹۸ / ۳ / ۱۱ » له شارى كهركوك له داىك بووه.. له سالى « ۲۰۰۰ » هوه، له نهروىج دا نىشتهجى بوونه.. ئىستا قوتابىيه له پۆلى چهوته مه م له قوتابخانهى بنه رتهى «هۆله ن سكو له» له شارى بىرگن.. ته مه نى سى سالى بوو، گۆرانىيه كى زه كه رىا عه بدوللا «به و به و باوانم» ى ئه وته وه.. هه موو ئه ندامانى خىزانه كه شى پالپشت و هانده رىن ، به تايه تىش كاكى موزىكژه نى «ئارام تاليب» ئاركو له سالى « ۲۰۰۴ » هوه ، هه موو سالىك له ئاههنگى جهژنى نه ورۆزدا له بىرگن به گۆرانى و سروود وتن بهشدارى كردووه.. هه روه هاش له ئه و ئاههنگانهى كه له سه رى ساله زايىننىه كاندا كراون.. به بى جىاوازىش له ئاههنگه كانى يادى دامه زراندى پارتىيه كوردىيه كاماندا ، به گۆرانى بهشدارى كردووه.. له و ئاههنگه قه شهنگه ش كه «كۆمه لهى مندالانى كورد» له سالى « ۲۰۱۰ » دا له شارى بىرگن به بۆنهى رۆژى جىهانى مندالانه وه سازى كردبوو «ئاركو» كه ئه ندامىكى ئه م كۆمه له يه يه ، به چه ند گۆرانىيه كى خۆش ئاههنگه كهى پازانده وه و ، ئاركو ده لى : «خۆشترىن ئاههنگ كه به شدارىم تيا كردووبىت.. ئاههنگه كهى رۆژى جىهانى مندالان بوو». ئاركو بىجگه له گۆرانى، ئامىرى «كىبۆرد» ىش لىده دا.. زۆرىش چه زى له يارى تۆپى پىيه. يارىزائىكى يانهى «لىنگبۆ» يه له بىرگن. له گه ل ئاره زووه كانىشىدا. هه ولىش ده دات له قوتابخانه دا له پىشكه وتندا بىت و ئاكامىكى باش به ده ست به ئىت... هىوا و خۆزگه شى يه كگرتنه وهى هه ر چوار پارچهى كوردستان و. دامه راندى ده و له تى كوردستانه. هىوادرىن كه ئاركو بىته ئه ستىره يه كى هونه رى كوردىامان..

« گۆقارى كوردىله كان »



بەشیک لە مافەکانی مندال

• کوردین کازم یاقوب •

بەپێی ڕاڤەیی جارىنامەى مافەکانى مندال .. « مندال ھەر مەروڤىكە كە تەمەنى لە ھەژدە ساڵ كەمتر بىت » لە « ٢٠ / ى نۆڤەمبەرى / ١٩٨٩ » دا .. لە لایەن رىكخراوى نەتەوە يەكگرتوو ھەكەنەو ە ، جارىنامەى مافەکانى مندال دەرچوو ە.. كە برىتییە لە « ٥٤ » ماددە.. ئەمانەش بەشیکى لە مافەکانى مندال كە لەو جارىنامەيەدا ھاتوون .. ھەر مندالیك ئەم مافانەى ھەيە :

- ☺ مافى خۆشەويستى و رىزگرتنى ھەيە.
- ☺ مافى يەكسانى و جياوازى نەكردن لە نيوان مندالاندا ، بە ھوى رەگەز و نەتەو ە و زمان و ئايين و رەنگى پىست و سامانەو ە.
- ☺ مافى ئەو ەى ھەيە كە ، ناو و نازناوى ھەبىت و ، رەگەزنامەى پىبدرىت .
- ☺ مافى چوونە قوتابخانە و خویندنى ھەيە.
- ☺ مافى دابىن كردنى خواردن و خواردنەو ەى ئاوى پاك و ، جىي ھەوانەو ە و ھەسانەو ەى ھەيە.
- ☺ لە ناو پۆل وقوتابخانە و خىزانىشدا .. مافى ئەو ەيان ھەيە كە بە ئازادىي گوزارشت لە خۆيان بکەن و ڤاى خۆشيان دەربرن .. رىزىش لە خواستەکانيان بگرن .. لەو برىيارانەش كە پەيوەنديان بە مندالان خۆيانەو ە ھەيە .. پىويستە پەراويز نەكرين و دەنگيان وەر بگرن . لە ھەندى كاتيشدا خۆيان برىاردەربن .
- ☺ پاراستنى مندال لە توند و تىژى و دلرەقى و زەبر و لىدان .
- ☺ نابىت بە تۆبزی كار بە مندال بكرىت .. بەتايبەتيش كارى گرانى مەترسىدار .

هه موو مندالیک مافی خوئی هه یه



☺ نابیت مندال ئەشکه نجه بدریت.. یا به شیوه یه کی نامرۆییانه مامه له ی له گه لدا بکریت.. ناشبیت سزای له سیداره دان و به ندرک دنی هه تاهه تای بدریت .. به هوئی ئەو تاوانانه ی که دهیکات.

☺ مافی پشوودان و یاری کردن و پیکه نین و خهونی هه یه.

☺ مندالان مافی ئەوه یان هه یه.. کۆمه له ی تایبه تی به خوئیانه وه دابمه زریئن

☺ پاراستنی مندالان له شه ر و.. دوورخستنه وه یان له مملانی و له شه ری چه کداری و له ئاژاوه و له زه بروزه نگی.

☺ قه دهغه کردنی رفاندنی مندالان .. یا فروشتیان.. یا بازرگانی کردن پییانه وه بو هه ر مه به ستیک بیت .. یا به هه ر شیوه یه ک بیت.

☺ پاراستنی مندال له ماده هۆشبه ره کان .. یا ئەو ماده دانه ی کاریگه ریان له سه ر مندال هه یه .. یا به کاره یانان بو بازرگانی کردن به و ماده دانه وه.

☺ مندالان له هه ر شوینیکی جیهاندا بژین.. به بی جیاوازی مافی ژیانان هه یه.

☺ مافی ته ندوستی و چاره سه رکردن و .. بردنه لای پزشکیان هه یه .

☺ مندالانی خاوه ن پیوستیه تایبه تییه کانی له ش و هۆش ، ههروهکو مندالانی ئاسایی هه موو مافیکی ژیانان هه یه.

خونچه په کی ئەمپرۆمان .. شاگۆلیکی پشکووتووی داهاتوومان :

هۆنیا سدیق عەزیز

هۆنیا نەشمیلەپه کی زۆر رووخۆش لیو به خەندەپه.. زیرەك و ژیر و هیمنه..
هاوړی دۆست و کۆمه لایه تییه.. هەر له مندالییه وه هۆگری موزیک و گۆرانی وتن بووه ..
شایانی باسیشه هەر به که له باوکی مامۆستا سدیق عەزیز که
دەر هیته ریکی شانۆیی ناسراوه .. له گەل دایکی مامۆستا کوێستان
جەمال که نیگار کیشیکی ئەکادیمی ناسراوه له نەرویح و کوردستاندا..
هاندرین و پێویستییه کانی گەشه کردن و پێشکه وتنیان بۆ دابین
کردوووه.. دوو مامۆستای پریقاتی نەرویحیان بۆ گرتوووه.. په کیکیان
موزیک ژهنه و وانە ی موزیکی فیژده کات و ئەوی تریان فیژی دهنگ
دەر برینی دهکات.. هەردووکیان زیاتر له چوار ساله مه شقی پی
دهکن و تا ئیستاش له گەل هۆنیادا به رده وامن. هۆنیا له هەردوو
بواره که دا زۆر پێشکه وتوووه.. زیاتر هۆنیا بناسن:

خونچه گۆل (هۆنیا سدیق عەزیز) له (۱۲ / ۱۱ / ۱۹۹۹) له شاری (بیژگن) له (نەرویح) له
دیك بووه .

هۆنیا له پۆلی (**حه وته مه**) له قوتابخانه ی بنه رته تی (**سیلیه دالین**) له شاری بیژگن.. له
وانه کاندای زیره که.. زۆر به باشی زمانی دایکی (**کوردی**) و زمانی (**ئینگلیزی**)
و (**نەرویحی**) ده زانیت.

هۆنیا له ته مه نی حه وت سالییدا فیژی ژهنینی (**که مانچه**) بوو.. دواتریش فیژی (پیانو)
لیدان بوو.. به رده و امیش گۆرانیی ده وت..

تا ئیستا هه موو سالیك .. به موزیک ژهنین و گۆرانی وتن له هه موو ئەو کۆنسیرتانه دا که
قوتابخانه که ی سازیان کردوون.. هۆنیا به شداری تیا کردوون و ده ستخۆشی و ئافه رین
بارانیان کردوووه.

هۆنیا به کوردی و نەرویحی و ئینگلیزی گۆرانی ده چری.. له
ئاههنگی رۆژی جیهانی مندالان له سالی (۲۰۱۰) دا.. که کۆمه له ی مندالانی کورد له بیژگن دا
سازی کرد.. هۆنیا به هاوکاری مامۆستا موزیک ژهنه نەرویحیه که ی.. ئاههنگی گۆرانی و
موزیکی خۆش و به جۆشی به نەرویحی و ئینگلیزی پێشکه ش کرد .. زۆر سه رنجی هه مووانی
راکیشا و.. خۆشیی خسته دلی مندالانه وه.

هۆنیا بیجگه له گۆرانی و موزیک.. ئازه ئیشی زۆر خۆش ده ویت به تایبه تیش ئەسپ..
ماوه په کیشه خه ریکی ئەسپ سوارییه.. هیواد رین که ببیته شوپره سواریکی ئەم بواره ش .
هۆنیا هیوای ئەوه ده خواریت.. که ببیت به گۆرانی بیژگی ناسراو.. هه روه ها بیته خاوه نی
کیلگه په کی ئەسپ به خیو کردن.

ئیمه ش هیواد رین ، که هیوا و خۆزگه کانی هۆنیا خان بینه دی.



پړیوی و شینه شاهو

گورینی
لیزان جباری

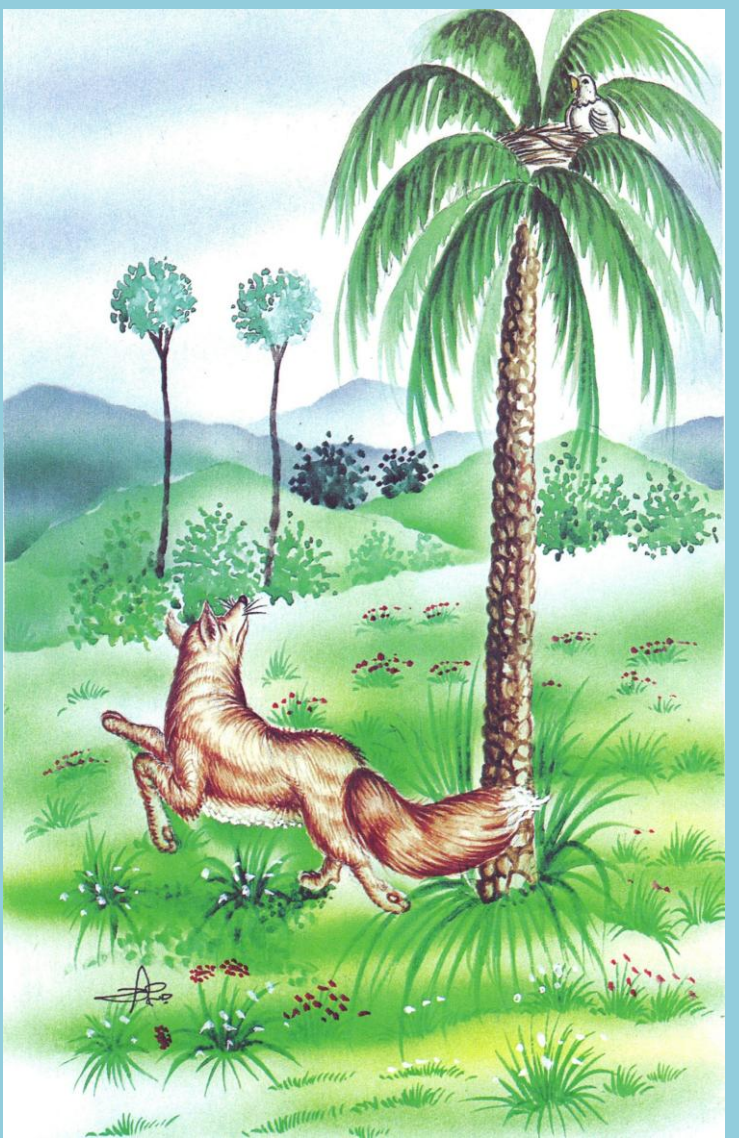
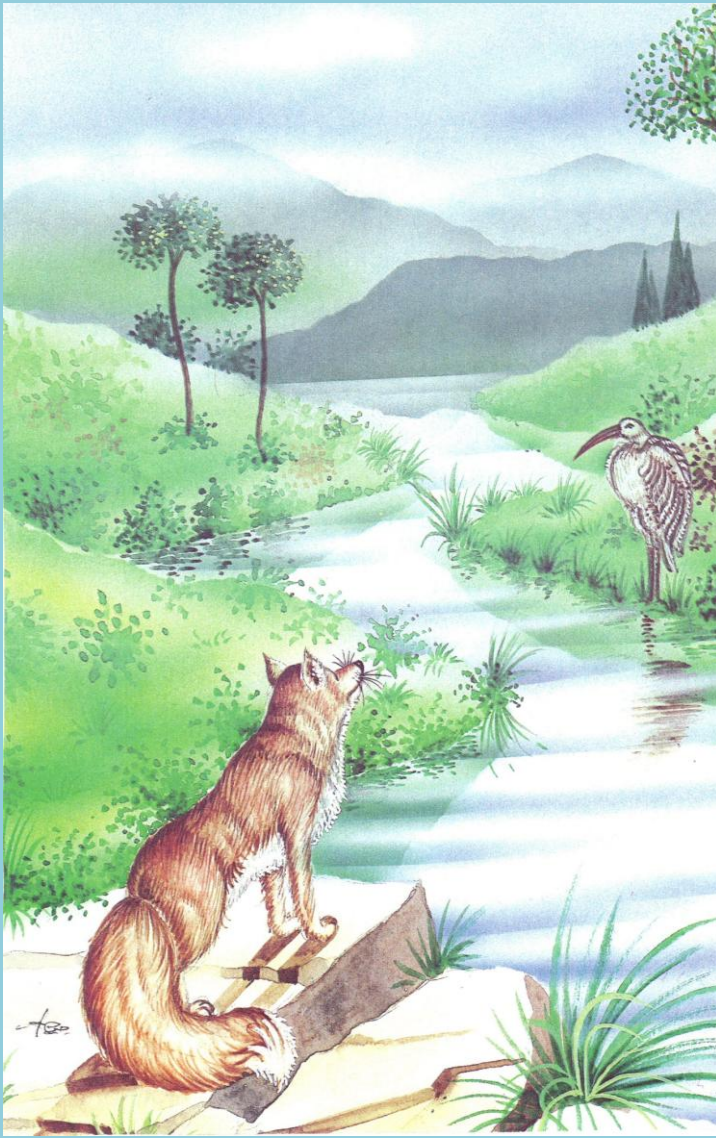


کوټره که : چی بکه م نهو رپوییه وازم لیناهینیت..
سال نییه به چکه یهک یا دووانم نه خوات..؟

شین شاهو که : تو بو هینده نهزان و دامای.. خو
نهو ناتوانیت بهو داره بهرزدا سه ربکه ویت..
نه گهر نه مجاره هات بوئ مه خه ره خواره.. پیی
بلی نه گهر نازایت سه ره که وه.

رپوییه که : زوکه برسیمه به چکه یه کی
قه له وتم بو بخه ره خواره وه.. نه گینا به
داره که دا سه رده که وم و دیم سه مووتان
ده خوم.

کوټره که : ها بگره.. به قوزه لقورت بیت..
تو بو وازمان لیناهینیت..



رېۋىيەكە : شىنە شاھۇي ژىر و بلىمەت..
ش تىك ھەي مە بۆتە ھە ھى
سەرسورمەنم.. دەمەوئە لى بەرپۇزتان
بېرسەم.. دۇنيام كە ئىۋەي زىرەك و زانا و دانا
ۋەلام تان پىيەتە..

شىنە شاھۇكە: (بەم پىاھەئدانەي رېۋىيەكە لى
خۇي بايى بوو) جا بوۇ ناپرسىت؟

رېۋىيەكە : ئەگەر لى باكوور و لى باشوورەۋە ،
بايەكى بەھىز ھەئىبكات .. تۇ سەرت
دەخەيتە كىۋى لى شەتەۋە ..؟

شىنە شاھۇكە : سەيىرم بگە .. ئاۋھا
سەرم دەخەمە ژىرى بائەكانمەۋە..

رېۋىيەكە : دەي بەچكەيەكتەم بوۇ
ھەئدە خوارەۋە.. ئەگىنا دىم و
ھەمووتەن دەخەم.

كۆترەكە : مەت بىشكىنە و بېرۇ
لىرە .. بەچكەي خۇمەت بوۇ
ناخەمە خوارەۋە..
تۇ ناتوانىت بىم دارەدا
سەربكەۋىت.

رېۋىيەكە : كى ئەم ئامۇژگارى و
تەگبىرەي بوۇ كىردىت..؟

كۆترەكە : شىنە شاھۇي بلىمەت و دانا؟



(لىم كاتەدا رېئوييەكە پەلامارى
شېنەشاھ ۈكەى دا و گىرتى و..
دەستبەجى بە گۆشت و ئىسكو
پروسكەو ھەم ۈوى خوارد و خۇى
مەست كىرد ..)

ھاوپى چىرۇكدۇستەكانم : ئەمە وانە
و پەندىكە بۇ ئەو كەسانەى كە
ئامۇزگارى كەسانىكى تىردەكەن..
كەچى ئامۇزگارى خۇيان ناكەن و،
تىدەكەن.

رېئوييەكە : ئەى ئەگەر ئە
ھەموو لايەكەو بە ھەبكات..
ئەوسا چى دەكەيت؟

شېنەشاھ ھاۈكە : زۇر
ئاسانە..بەم شېئويە سەرم
دەخەمە ئىوان ھەردوو رانمەو.



◦ رهزا شوان ◦

ئاره زووی من

ئاره زووی من ئه وهیه
نووسین و خویندنه وهیه

ههفتهی جاری یا دوو جار
له کتیبخانهی گشتی شار

دهخوایم کتیبی ئاسان
چیرۆک و شیعەر و پهخشان

کتیب بووه به هاویرییم
ناتوانم لیی دابیرییم

له گۆقاری مندالان
دهنووسم بابتهی جوان

زۆربههی نووسینهکانم
دهربارهی کوردستانم

ئهلمانیا : ۱۹۹۹



مهت مهل

مهته له كه م ئاساسانه
خوشترين شويني جيهانه

له هه شت پييتي ته واوه
بي دوو باره كراوه

ناوي له سه زارمانه
پيروزه و نيش تمانه

شويني نه ته وهي كورده
لانه هي شيري نه بهرده

زي رهكي خووت بنه ويينه
چييه ناوي ئه م شوينه

هواار كه بي راوه ستان
ئاوه دان بي كوردستان

ئه لمانيا : ١٩٩٨

مىيوان



°° لەتيف ھەلەمەت °°

دايىكەم دەللىنى سىبەينى
لە نىشتىمانى خۇمانەو
لە كوردسى تانەو
مىيوان مان دى
ھەر ئىستا لەگەل داىە گ
دەچمە بۇ بازارى گولفرۇشان
چوار دەسىك گول دەكەرم
دەسىكى سوور وەكو خويىناو
دەسىكى سىپى وەكو بەفر
دەسىكى كەسىك وەك دارستان
دەسىكى زەرد زەرد وەكو ھەتاو
لە ژوورى مىيوان
دەيانخەمە ناو چوار گولدان
كە مىيوانەكان ھاتن
دواى رۇژ باش و بەخىرھاتن
دەللىم سەيركەن بۇ پىشوازىتان
بە گول كىشاومە وىنەى ئالاي كوردستان



هانز ئەندەرسون کریستیان



◦◦ ره‌زا شوان ◦◦

که له نووسه‌ری دانمارکی و جیهانی ، له بواری شانۆ و ئەدەبی منداڵان دا (هانز ئەندەرسون کریستیان) چەند بەرھەمیکی زۆر نایاب و جوان و پوختی پیشکەش بە ھەموو منداڵانی جیھان کرد...

تا ئەمڕۆش ھیچ نووسه‌ریکی تری جیھان لەم بواردەدا ، نەگەشتوونەتە پایە ی هانز و بەقەد ئەمیش منداڵانیان دلخۆش و دلشاد نەکردوو

هانز ئەندەرسون کریستیان لە (۱۸۰۵ / ۴ / ۲) دا لە شاری « ئۆدنیز » لە دوورگە ی « قینین » لە « دانمارک » لە دایک بوو . باوکی پیلادروستکەر بوو ، دایکیشی جلشۆری ماله دەولەمەنەکان بوو . بەلام خۆشەویستی پیکه‌وه‌ی گری دابوون . لە خانوو یه‌کی بچکۆله‌دا دەژیان .

هانز منداڵیکی لەر و لاواز بوو . له وانه‌ی وەرزش دا ، مامۆستاکی له ترسی ئەوه‌ی که نەکه‌ویته بن دەست و پیی هاوریکانیه‌وه . دەستی دەگرت . بەلام منداڵیکی زۆر زیره‌ک و خه‌یال فراوان و بیرتیژ و سهرنج ورد بوو . باوکی شه‌وانه‌ چیرۆکی ئەفسانه‌یی و داستانه‌ دیرینه‌کانی بۆ ده‌گیڕایه‌وه .

ته‌خته‌ شانۆیه‌کی قنجیشی بۆ دروست کردبوو ، له‌گه‌ڵ چەندین جوړه‌ بووکه‌ له‌ دا ، که به‌ به‌ن و دەزوو ده‌بزواندن . که مایه‌ی خۆشی بوون بۆ هانز . هەر ئەم سهره‌تایه‌ش بوو هانزی هۆگری شانۆگه‌ری و نووسین بۆ منداڵان کرد . هەر له‌ منداڵی شه‌وه‌ خولیا ی خویندنه‌وه و نووسین بوو .

هانز تاقانه‌ی خیزانه‌کی بوو . دوای مردنی باوکی . که ته‌مه‌نی هانز چوارده‌ سال بوو . دایکی به‌ جیه‌یشت و پرووی کرده « کۆپنه‌گان » ی پایته‌ختی دانمارک . بۆ می‌رد منداڵیکی گیرفان به‌ تال و سک برسی و ره‌ش و پرووت و بیکار ژیان سه‌خت بوو . یه‌که‌مین سالی له‌ کۆپنه‌گان دا زۆر به‌ کویره‌وه‌ری و نه‌بوونی و برسیتی و بی جیی برده‌ سهر شوینیکی نه‌بوو تییدا بجه‌سیته‌وه .

به لّام هانز خورّاگر و کولندهدر و برّوا به خو بوو.. به هوی به پروه به ریکی شانوه .. ههلی خویندنی بو رهخسا و بوو به قوتابی له قوتابخانهی شانوی شایانه بو موزیک و گورانی وهرگیرا.. له گهّل کچه گورانی بیژری سویدی « **جینی لیند** » له سهر شانودا به دووقولی چهندين گورانی و سه میان پیشکesh کرد.. له سالی « ۱۸۲۲ » دا ، هانز برّوانامهی به که لورویوسی له زاگوی کوپنهاگن دا وهرگرت.. وکو نهکتهر و گورانی بیژر، ههلیکی باشی کارکردنیشی له شانوی پاشایه تیدا بو رهخسا.. هانز دهستی به نووسین کرد..

زور سوودی له چیرۆک و ئەفسانه و داستانه کۆنهکان و داب و نهریتهکانی گه له کهی وهرگرت و .. بوونه ههوینی زوربهی نووسینهکانی بو مندالان.. هانز له سالی « ۱۸۳۵ » دا یه کهمین کتیبی خوی به ناوی « **گیرانهوی ئەفسانهکان بو مندالان** » بلاوکردهوه.. ژمارهی ئەو چیرۆکانهی نووسیویتی « ۱۵۰ » چیرۆکن ، ژمارهی هه موو کتیبه چاپکراوهکانیشی « ۱۶۳ » کتیبن.. ئەم ژماریه بو ئەو سهردهمه زور زورن..

بابهتهکانی نووسینهکانیشی بریتین له شیعر و شانۆگهری و چیرۆکی مندالان و رومان .. هانز ئەندهرسون کریستیان به زوری به هوی ئەو نووسینهکانی بو مندالان ناوبانگی دهرکرد بهشی زوری ئەو چیرۆکانهی بو مندالان نووسیویتی ، گوراونته سه زوربهی زمانهکانی جیهان و .. تا ئەمپروش تام و چیرۆکی خویان له دهست نه داوه. هانز بیره وهه ریهکانی رۆژانهی ژیانی خۆشی .. له سی بهرگ دا به ناوی « **داستانی زیانم** » پیش مردنی چاپ کردوه که « ۴۵۰۰ » لاپه ریه.. ئەمانه ناوی هه ندی لهو چیرۆکانه که هانز ئەندهرسون بو مندالانی نووسیون : (په نجه بالا « **تۆما لیزه** » ، ده ریاچهی قازهکان ، شازادهی به فر ، قالونچه ، پیلاوی سوور ، گولهکانی ئیلداي بچکوله ، داری سهروو ، قوتووی پاشه کهوت ، دوو خۆشه ویسته که ، ئەمه یه دنیا یی ، جله تازه کهی ئیمبراتور ، هیوای هیچ سوودیکی لی ناکریت ، پارهی « **شیلن** » زیوین ، کچه شوانه که و پا که ره وهی کولبینه ، بولبول ، بولبوله کهی ئیمبراتور ، په ریه بچکولهی ده ریا ، مراویه بچکوله لاساره که ، چه رخیکی سه یر ، سه ربازیکی رۆژنامه نووس ، ... هتد)

له سالی « ۱۸۳۸ » دا .. خه لاتی شاهانهی دانمارک به هانز به خشرا که له سه ر ئه رکی ده ولت تا له ژیا ندا یه هه ر کاتی بیه ویت ده توانیت گه شت بو هه موو ولاتانی ئەوروپا بکات. هانز سه ردانی سی ولاتی ئەوروپی کرد. چی سه رنجی راکیشابی .. وینهی کیشاون یا شیعیری به سه ر هه لداون..

هانز ئەندهرسون کریستیان له « **۴ / ۸ / ۱۸۷۵** » له کۆپنهاگن کۆچی دوایی کرد.. سالانهش دانمارک « **خه لاتی هانز ئەندهرسون کریستیان** » ده دات به نووسه ری باشته ی نووسین بو مندالان.

دیترین شوانی



کاکه له ی ئیسیک سووک وهیمن و ژیر و بلیمهت « **دیترین شوانی** » ههر له مندالییه وه ، هوگری هونه ری دانس « **سهما** » بووه.. بهردهوام راهینانی له سهر دهکرد و.. پيشده کهوت.. دایکی « **تارا شوانی** » و باوکی « **دکتور دلشاد شوانی** » پالپشت و هاندهری بوون.. دیترین تا ئیستا له نهرویج و سوید و له ئینگلته را دا.. له چهن دین پیشبرکی و نمایشی دانسا به شداری کردوو.. جیی سهرنج پراکیشان و دهستخووشی لیکردنی بینهران بووه.. ههردهمیش له سهر پله ی یه کهم، رکه به رایه تی کردوو .. چهن دین خه لاتی ریزلینانی وه رگرتوو.

ناوی ته وای « **دیترین دلشاد محمه د شوانی** » یه.. له « **۲۰۰۰ / ۱۰ / ۲۱** » له دوورگهی « **تیسنیس** » له نهرویج له دایک بووه.. ئیستا قوتابییه له پۆلی شه شه م له قوتابخانه ی بنه رته تی « **بیرگن ئینته رناشیونال سکوله** » که هه موو بابه ته کانیا ن به زمانی ئینگلیزی ده خوینن .. دیترین سهره رای زمانی دایک « **زمانی کوردی** »، زور به باشیش زمانه کانی ئینگلیزی و نهرویجی و سویدی ده زانی. دیترین مندالیکی له شولار نه رم و له ش سووک و زور گورجوگۆله.

تا ئیستا له زور پیشبرکی و چالاکي و ئاهه نگدا.. دیترین وهکو « **دانسه ر** » ییک به شداری کردوو.. به کورتي ئه مه ناوی ههن دیک له به شداری کردنه کانی تی :

★ له سالی « **۲۰۰۸** » دا.. له سهر ئاستی ولاتی نه ویجدا به شداری له پیشبرکی « **نورسکه تالینته ر** » واته « **من جیاوازم** » به شداری کرد .. که که نالی ته له فزیونی « **TV 2** » بو به هرده مندانا سازی کردبوو.. له شه ش قوناخ دا.. دیترین له چوار قوناخی دا به پله ی یه کهم سهرکه وت..

★ له مانگی گه لویژی « **۲۰۰۷** » دا.. له پیشبرکی من جیاوازم له شاری « **لهندن** » له به ریتانیا به شداری کرد و خه لاتی یه کهمی وه گرت.



★ له ئاههنگى رۆژى جهژنى جيهانى مندالان له « ۲۰۱۰ / ۶ / ۱ » دا .. كه
 « **كۆمهلهى منداانى كورد - له نهرويچ** » له شارى بېرگن سازى كرد..
 دېرىن به پيشكهشكردى چهند پارچه سهمايهك ههموو منداانى
 ناو هۆلهكهى هينايه جۆش و خرۆش و.. جيى سهرنج راكيشانى
 بېنهران بوو

★ له سالى « ۲۰۰۸ » تهوه تا ئەمسال « ۲۰۱۱ » دېرىن ههموو ساليك له
 پيشبركيى دانس له قوتابخانهكهيدا بهشداريى كردوووه و يهكهمين
 بووه.

★ ئيستاش دېرىن ، بچوكترين ئەندامى گرووپيىكى دانسى نهرويچى يه له
 شارى بېرگن به ناوى « **وهى فۆروهرد** » واته ريگاي بهرهو پيشهوه يا
 بو پيشوه.. تا ئيستا چهند چالاكويهكيان نمايش كردوووه.

★ بيجگه له دانس دېرىن يارى « **كاراتى** » و « **تۆپى پى** » ش دهكات..
 ئيستاش له ژير سهرپهرشتى راهينهريكى نهرويچى، پسپور له دانس دا..
 دېرىن رۆژانه مهشق دهكات و بو بهشدارى كردن له فيستيقالى سالانهى
 نمايشى دانس له بېرگن دا، خوى ئاماده دهكات..دووباره هيواي
 سهركهتن بو كاكهلهى روحسووك دېرىن شوانى دهخوازين.





تارا جاف

کهله هونهرمهندی گهلهکهمان.. خانمه موزیکژن و گۆرانیبیژی دهنگ ناسک و بهسۆزمان .. خاتوو تارا جاف به موزیک و گۆرانیه شیرینهکانی چۆته ناو دلی هۆگرانی گۆرانی و موزیکی رهسهنی کوردیمان.. تارا جاف وهکو گۆلیکی گهشی گۆلزاری هونهرمهنده رهسهنهکانی کوردیمان.. باخچهی گۆرانی و موزیکی کوردیمانی قهشهنگتر و دموهمنتر و پراووتر کرد.. هونهرمهنده تارا جاف تا ئهمرۆش یهکهمین هونهرمهندی کوردمانه.. له ههموو کوردستاندا که ئامپیری موزیکی « چهلهنگ - هارپ » زۆر به باشی دهمنییت.

له رۆژی شههمه « ۱۲ / ۳ / ۲۰۱۱ » له ئیواره یهکی هونهریدا.. که « دستهی کۆر و سیمینار » له شاری « بیڕگن » له « نهرویج » بۆ شاعیری ناسراومان « دلاومر قهرمداغی » و موزیکژن خاتوو « تارا جاف » سازیان کرد.. هاوکات تارا خان لهگهڵ کاک دلاومردا ، که چهند پارچه شیرییکی خۆی خویندموه.. تاراش بهپیی خویندنهوهی شیرهکان.. به ئامپیری چهلهنگ موزیکی بۆ کاک دلاومر لیدمدا .. له دواییشدا به دهنگه ناسکهکی گۆرانیهکی تازهی بلآونهکراوهی پیشکesh به ئاماده بووان کرد.. ههر لهویدا ئهم دیمانهیهمان لهگهڵیدا سازدا :



تارا جاف و کوردین کازم

كوردین : حەزەدەكەین خۆتان بە كوردیلەكان بناسینن.



تارا: تارا جەلال حامید بەگی جاف.. لە « ۱۹۵۸ / ۱۱ / ۲۵ » لە شاری بەغدا لە دایک بووم قوتابخانەی ناوەندیشم هەر لە بەغدا تەواوکرد.. لە سالی « ۱۹۷۶ » موو تا ئەمڕۆ لە شاری لەندن « لە « بەریتانیا » دەژیم.. لە لەندندا خۆیندنی زانکۆم تەواوکرد.. بڕوانامەی بەکەلۆریۆسم لە « دەرووناسی - سایکۆلۆژی » دا وەرگرت.

كوردین : لە كەیهووە هۆگری موزیک و گۆرانی كوردیمان بووی ؟

تارا: هەر لە تافی منداڵیمهوه هۆگری موزیک و گۆرانی كوردی بووم.. تەمەنم سیانزە سالی بوو « گیتار » م لێدەدا.. وا هەژدە سالیشه « هارپ - چەلەنگ » لێدەدەم.

كوردین : ئەو ئاهەنگ و چالاکیانەی لە ئەوروپا و كوردستاندا ئەنجامت داون؟



تارا: چالاکییەكانم زۆرن.. تا ئیستا چوار كۆنسیرتەم لە ئەوروپادا سازکردوو.. ئەم سالیش « ۲۰۱۱ » لە شاری « هەلەبجە » دا كۆنسیرتیکم کرد.. لە گەل هونەرماندا « عەدنان كەریم » یشدا ، لە چەند پایتەختی ئەوروپادا.. بە موزیک بەشداریی گۆرانییەكانیم کرد.. لە « باکووری كوردستان » یشدا، لە فیستیڤالیکی هونەری كوردیدا بەشدارییم کرد.. لە « ۲۰۱۰ » لە شاری « دەۆك » دا لە شانۆگەری « یادی ئەنفال » دا بەشدارییم کرد.. لە « گەلەری سلیمانی » شدا كۆنسیرتیکم کرد.. لە كۆنسیرتیکی جیهانیشدا « موزیکی جیهانی - World Music » دا لە لەندن بەشدارییم کرد.. كۆنسیرتیکم لە « سكۆت لەند » ه کرد.. دوو كۆنسیرتی ترم لە لەندن کرد..

كوردین : وەكو هەلەبجەییەك.. چیت بۆ منداڵانی هەلەبجەیی شەهید كردوو؟

تارا: من ئەندامی فیستیڤالی فیلمی كوردیم لە لەندن .. داھاتی پارەیی ئەو فیستیڤالمان بۆ دروستكرنی باخێك بۆ منداڵانی هەلەبجە نارد.

كوردین : پرۆژە هونەرییەكانی داھاتووتان چین؟

تارا: تا بتوانم درێژە بە چالاکییە هونەرییەكانم دەدەم و.. لەم بوارەدا بە ئەوپەڕی توانامهوه خزمەتی كورد و كوردستان دەكەم .. نیازی دەرھێنانی « CD » یەکی گۆرانیم .. لە ئاواز و موزیکی خۆم.

هەر و هاش من موزیکی فیلمی كوردی دادەنێم ، كە لەسەر منداڵانی كیمیاباران كراوی دێی « گۆپ تەپە » ی ناوچەیی ئاغجەلەر..



بهختیار سالح



دیمانه/ دیلان جهباری

هونهرمهندی ناسراوی دهنگ زولال و سهدا خۆشی
گه له کهمان .. گۆرانیبیژ کاک بهختیار سالح ..
خاوهنی چه ندين گۆرانیی رهسه نی کوردییه ..
له رۆژی « ۲ / ۳ / ۲۰۱۱ » دا، له شاری « بیڕگن » له

« نهرویج » دا، به بۆنه ی جهژنی نه ورۆزی پیرۆز و سهری سالی نویی کوردییه وه « ۲۷۱۱ » ..
له گه ل دوو هونهرمهندی تری کوردمان ئیواره ئاههنگیکی خۆشیان رازانده وه. له م
ئاههنگه دا کاک بهختیار .. گولبژیریکی له گۆرانییه خۆشهکانی پیشکه شکرد و
هۆله که ی جۆشان .. بۆ زیاتر ناساندنی گۆرانیبیژ کاک بهختیار سالح به کوردیله
هونهردۆسته کانمان ..

چه ند پرسیاریکمان لیکرد .. وهلامهکانی کاک بهختیاریش

ناوی ته واوم : (بهختیار سالح محمه د) .. له « ۲۱ / ۱ / ۱۹۷۹ » له شاری سلیمانی له
دایکبوومه .. خه لکی دیی « رهنگینه » ی ناوچه ی « شاربازپیرین » تا پۆلی هه شتی
بنه ره تیم خویندوو .. سه ره تای هونه ریم له سالی « ۱۹۹۵ » بووم به ئه ندانی
« گروپی موزیکه میللیهکان - سلیمانی » وهکو موزیکژهنیک . به باشی ئه م ئامپیرانه دهژهنم :
« بالابان ، نای ، کیبۆرد ، دهف ، زه رب ، له گه ل چه ند ئامپیریکی فووداری تردا... » له ته مه نی
ههژده سالی دا دهستم به گۆرانی وتن کرد .. زۆریش مه یلی گۆرانیی فۆلکلۆری ده که م
چونکه ره سه نایه تی هونه ری گۆرانی کوردیان تیا به دیده که م. له هونه رمه ندانی
کوردیشمان ، چه زم له دهنگی ناسری ره زازی و چه سه ن زی ره ک و می کاییه .. یه که مین
گۆرانیشم « شیلانه » بوو .. تا ئیتاش چوار ئه لبوومی گۆرانییم له سه ر « سی دی »
تۆمار کردوو .. خه ریکی تۆمارکردنی ئه لبوومی پینجه مم .. له ته له فزیۆنیشدا « ۱۲ »
گۆرانییم تۆمار کردوو ..

زۆر به ی تی کست و ئاوازهکان له دنانی خۆمن .. به نیازیشم گۆرانییهکی جوان و گونجا
و پیشکهش به مندا له چاوگه شهکانی کوردستان بکه م.

ئیس تا په نابهرم له ولاتی « نه مسا » و له شاری « قینا » ی پایته ختا دهه ژیم .. له سالی
« ۲۰۰۷ » شدا ، ژیا نی هاوسه رگیرم پیکه وه ناوه . تانیستا چه ندين ئاههنگی گۆرانییم له
شارهکانی ولاتانی ئه ور و پادا پیشکهش کردوو .

پاشا و وزیر

نووسینی * قادر نیکپور * ئۆسلۆ

شیریک پاشای دارستانیک بوو.. شیرکه پیربوو .. توانای راوکردن و پاشیهتی نه مابوو. بریاری دا که جیگریک هه لبریت و.. له شوینی خوی بیکات به پاشای دارستانه که بو ئه م مه به ستهش گیانداره کانی ژیر دهسه لاتی خوی کوکرده وه و باسی بریاره که ی بو کردن.

شیرکه : من پیربوومه و په کم که وتوو .. پیش ئه وه ی که بمرم .. دمه وه ییت په کیکتان هه لبریم و.. بیکه م به پاشای دارستانه که مان.. جا کامتان له خوی راده بینیت و توانای ئه م کاره ی هه یه. با دست به رزه وه بکا و قسه ی خوی بکات.

(هه موو گیانداره ئاماده بووه کان .. ده ستیان هه لبری و قسه ی خویان کرد.. ته نها که ره دیزه نه بییت .. که نه ده ستی هه لبری و نه قسه شی کرد..!)

شیرکه : که ره دیزه بو وا بیده نگیت و قسه ناکه ییت .. ناته ویت بییت به پاشا..!

که ره دیزه : گه وره م ئه مه گه وره ترین هیوامه .. به لام که ی کهر شایانی پاشیه تییه؟

شیرکه : تو که ریکی ژیر دیاری و.. به ختی خوت تاقیبکه ره وه .. به لکو به خت یاوهرت بییت .. من تو به پاشای دارستانه که مان داده نییم .. به مهرجیک هه موویان رازی بن و که س گله یی و سکا لای له سهرت نه بییت ..؟ رازیت به م بریاره؟

که ره دیزه : من چون ده توانم ، بریاری پاشای گه وره مان په تبه که مه وه .. به لی رازیم.

(که ریکی بوژه له و لاوه ده ستی به زهره زهر کرد .. شیرکه بانگی کرد ..)

که ره بوژه : به لی.. کاتی خوی ئیمه ده وله مه ند و تیروته سه ل بووین.. به لام که ره دیزه ی هاووریم هه ژار و برسی و لاوا بوو .. هه موو روژیک به شیک له ئالیکه که ی خومم ده دایی .. ئیستا به پیچه وانه وه من هه ژار و لاوازم و ئه و قه له و بووه و هه یه تی. دمه وه ییت پاداشتی چاکه که م بداته وه .. ئه و پاشا بییت و منیش بکات به وه زیری خوی.. چونکه من ده زانم که چه ز له جو ره ئالیکیک ده کات .. ده بییت به م داوا یه م راری بییت .

که ره دیزه : راست ده که ییت که من قه رزاری توم .. به داوا که ت رازیم .. به لام به مهرجیک روژانه به شیک له ئالیکه که ی خوتم بده ییتی .

(که ره دیزه بوو به پاشا و .. بوژه ی هاووریشی کرد به وه زیری خوی)

گیاندره کان پیکه وه :

بژی پاشا..

بژی وه زیر..

بژی پاشای کهر..

بژی که ری وه زیر..

ئیمان ستار جهبارى

ئیمان خونچه گولیکى گەشى كورده ، خوین گهرم و رووخۆشه.. ئەمسال دەرچوو بۆ پۆلى شه شه م له قوتابخانهى ئەختەرى بنه رەتى له گەرەكى رەحیماوا له شارى كەرکوكى خۆشه وىستدا.

ئیمان له سالى « ۲۰۰۰ » له كەرکوك له دايك بووه.. هەر له مندالییه وه هۆگرى وینه كيشان و كارى دەستى بووه. له كاغەزى رەنگا ورەنگ و پەرۆپال و موتومووروو ، گۆل و بووكه له و شتى قنج و جوانى دروست دەرکرد.. تا ئىستاش دريژر به م ئارەزووییهى دەدات.. زیاتریش خووی داوخته كارە دەستییه كانی .. هه موو سالیكیش له پيشانگای سالانهى قوتابخانه كەيدا به وینه و كارى دەستى به شدارىی كردوو و خه لاتى ریزلیتانیان پى به خشیوه.

ئیمان له ماله وه و له قوتابخانه شدا ، هینده خەریكى كارى دەستى و دروست كردن و رازاندنه وهیه.. له ماله وه و هاوړیکانى قوتابخانه كەشى به « **موژگان خان** » ناوى دهبەن..

(**موژگان خان** : ئەو خانمه كورده دەست رەنگینه مانه، كه له بهرنامهى . ئەفین ژن و ژيان . ی كه نالى «**۴**» له گۆشه یه كى هۆله كەدا.. به پراكتیزه كردن له كاغەزى رەنگا ورەنگ و له بهن و پارچه قوماش و كارتۆن و له چیلکه دار و كەرستهى تری جۆره ها شتى دەستكردى جوان و دیارى دروست دهكات.)

ئیمان سەرهرپای به هرهى هونه رى .. گیانى هاوکارى و خزمه تکردينشى ههیه.. هه موو ههفته یه ك رۆژیک له گه ل هاوړیکانیدا به هه ره وه زى پۆله كان

قوتابخانه كەيان پاك ده كه نه وه و ده ير ازينه وه. ئیمان زۆریش ههز به خویندنه وهى كتیب و گۆقارى مندالان دهكات. هیواى پيشكه وتن و ئاینده یه یه كى گەش بۆ ئیمان خان دهخوازین.



گۆقارى كوردیله كان





Dragefaren



بهترین کوریمای

Den lange skoledagen var endelig over, og Elvira var på vei hjem. Hun hadde hatt en lang dag, og var klar til å dra hjem å gjøre ingenting. På vei hjem var det nok en gang en mann som fulgte etter henne. Akkurat den mannen hadde hver dag den siste uken holdt et godt øye med henne. Mannen så egentlig ganske snill ut, og smilte til og med til Elvira et par ganger.

– Elvira! Ropte det en ganske mørk stemme bak henne. Elvira snudde seg. Det var mannen som ropte navnet hennes. –Ja? Spurte hun litt redd i stemmen. – Hvordan vet du navnet mitt? Fortsatte Elvira. –Jeg må snakke med deg, Elvira. Magiverdenen trenger din hjelp! Hvasket han ganske høyt. Elvira så på han en liten stund og snudde seg. Før hun visste ordet av det så løp hun. Hun løp hjem, langt vekk fra han.

Elvira stresset seg hjemover. Hun låste fort opp døren til huset hennes og lukket den hardt igjen. Elvira gikk bort til sofaen og la seg ned. Moren hennes var hjemme, noe hun egentlig nesten aldri pleier, siden hun jobber så mye.

–Elvira? Er det deg jenta mi? Hørte hun en stemme fra huset. Moren hennes gikk bort til sofaen og satt seg ned med en pc på fanget.

–Hvordan har dagen din vært? Spurte hun nysgjerrig som hun vanligvis gjør. Elvira fortalte om den rare mannen som spurte henne om hjelp til magiverdenen.

–Da må du dra, Elvira! Du må hjelpe og bruke kreftene dine til noe godt! Ropte hun glad til Elvira selv om hun egentlig satt rett ved siden av. Men Elvira nektet. Hun klarte ikke kontrollere kreftene sine, så det var vel umulig å prøve å hjelpe, mente hun.

Noen dager senere hadde moren til Elvira klart å overbevise henne om å hjelpe magiverdenen. Elvira hadde sett mannen som spurte om hjelp, og de hadde planlagt å møtes i dag.

Elvira og moren hennes var på vei til å møte mannen som trengte hjelp. Hun ville ikke bli med å hjelpe hvis ikke moren skulle bli med henne, for da kan i det minste en av de kontrollere kreftene sine, hadde Elvira sagt. De møtte mannen i en liten skog rundt 15 minutter unna. Mannen gjorde noe ganske rart med hendene og fikk frem en liten tornado rundt dem. Vind som blåste rundt dem og tok dem med til et ganske spesielt sted. Et sted med ganske rare folk som ikke ligna på mennesker i det hele tatt. Så det var vel altså dette mannen mente med *magiverdenen*.

–Hva er det magiverdenen trenger hjelp med? Spurte moren til Elvira forvirret.

–Det er jo ikke noe som skjer her.

Mannen så seg fort rundt og viste dem en slags kule som hadde bilder som bevegde seg, nesten som en film. Inni kulen var det en drage som tente fyr på alt og hadde en slags stein som han brukte til å kontrollere alt og alle med.

–Akkurat nå er det slik det er i magiverdenen. Vi trenger deres hjelp til å beseire han og ta fra han den steinen han holder nå, den steinen er veldig viktig.

Hvasket mannen høyt mens han så seg rundt. Han var nok redd for at noen kunne høre dem.

–Er dere klare? Spurte han mer nervøst en det Elvira var. Elvira og moren hennes så på hverandre og nikket, så gjorde mannen noe med hendene sine og fikk oss til den andre siden av magiverdenen.

I magiverdenen var det helt kaos, og Elvira og moren hennes ble begge redde. Dragen la så på Elvira og moren hennes og stirret på dem. Moren hennes så på han hun også. De så begge på hverandre en liten stund, og Elvira var utrolig forvirret.

–Ylva, er det deg? Spurte dragen og forandret seg fort til en helt vanlig mann.

–Elvira? Sa han og kom nærmere dem.

Elvira skjønte nesten ingenting, men det så veldig ut som om moren hennes skjønte litt mer enn henne.

–Roger, er det deg? Spurte moren til Elvira plutselig.

–Hva er det som skjer!? Ropte Elvira forvirret.

Så ble det plutselig klart for Elvira. Roger er navnet til faren hennes. Han mannen som nettopp forvandlet seg fra en drage til et menneske er faren hennes. Faren hennes som dro fra Elvira og moren hennes da Elvira var tre år gammel.

Han gikk sakte mot Elvira. Hun tok frem hendene sine og kasta han bort så han falt. Elvira var sint, veldig sint. Moren hennes så overrasket på henne.

–Hva er det du gjør? Spurte hun sint, selv om hun visste grunnen til at Elvira gjorde som hun gjorde. Elvira så steinen som hadde falt ut av hånda hans og løp bort og tok den samtidig som hun brukte kreftene sine igjen og dyttet han bort fra den.

–Elvira! Ropte moren hennes, men fikk intet svar.

Elvira holdt steinen og så på faren sin et øyeblikk. Hun holdt steinen hardt, og så kastet den hardt ned på bakken så den knuste. Elvira reddet den magiverdenen og folkene der. Hun var en helt. En helt som hadde ødelagt for faren sin. Det var noen som kom bort og tok han med til et slags fengsel, men det brydde ikke Elvira seg om. Hun klarte ikke tilgi faren sin for at han hadde forlatt dem for ingen grunn.

Alle disse årene hadde Elvira ønsket å møte faren sin, og når det endelig skjedde, så ødela hun det. Moren til Elvira så på henne som hun aldri hadde gjort før.

–Han fortjente det, sa Elvira da det drapp en tåre nedover kinnet hennes.



فائەنتینا تریشکۆفا

ژنەپالەوانی ڕووسی ، یەكەمین ئافرەتی كەشتیەوانی ئاسمانی جیهان .. خاتوو (**فائەنتینا تریشكۆفا**) هەتاھەتایە. ناوی چوو لەپەرەشكۆداری و پڕ لە شانازیەکانی میژووی جیهانەو . ئەم ئافرەتە بۆ دنیای سەلماند ، كە ئەو كارە گەورانەیی كە پیاوان دەیکەن .. ئافرەتانیشت وەكو ئەوان دەتوانن بیکەن.



گۆڕینی / چنوور شووان

فائەنتینا تریشكۆفا، لە ڕۆژی « ١٦ / ئاداری / ١٩٣٧ » لە دییەك لە ناوچەیی «**بارۆسلافل**» لە ڕووسیا لە دایكبوو، باوكی شوفیر بوو، دایكیشی كریكارێکی كارگەیی چینی و رستنی بوو .. فائەنتینا هیشتا قوتابخانەیی تەواو نەكردبوو، لە سالی « ١٩٥٤ » دا لە كارگەیی دروستكردنی تایی ئۆتۆمبیلدا كاری دەكرد.. لە هەمان كاتیشدا لە قوتابخانەیی ئیوارانی كریكاراندا، درێژەیی بە خویندن دەدا. بوو بە ئەندامیش لە یانەیی ئامادەیی فریندا.. فائەنتینا « ٩٠ » جار زۆر بە سەركەوتوویی بە پەرەشووت لە ئاسمانەو، خۆی هەڵدایە خوارەو.

لە سالی « ١٩٦٢ » دا.. كە بڕیاردرا بوو ئافرەتێك بۆ كەشتیكی ئاسمانی بنێرن.. لە نیوان سەدان ئافرەتی ڕوسیدا ، كە داخوازیان نووسیبوو .. فائەنتینایان بۆ ئەو كەشتە هەلبژارد .. چونكە لە هەموو تاقیکردنەوكاندا دەرچوو و هەموو مەرجه پێویستیەكانیشی تێدا بوون .. كچە شەهیدیش بوو ، باوكی لە شەهەری نیوان ڕووسیا و فینلەندا شەهید بوو .. فائەنتینا چوو كۆلیژی سەربازیەو.

فائەنتینا ئامادەیی كەشتەكە بوو.. چوو ناو كەشتی ئاسمانی «**فۆستۆك - ١**» كە كەشتیەوانی ئاسمانی «**فالییری بیکۆفسکی**» كەشتیەكەیی لێدەخوری.. هەلفرین.. كەشتەكە نزیكەیی سێ ڕۆژی خایاند.. « ٤٨ » جار بە دەوری زەویدا سوپانەو.. فائەنتینا لە ئاسمانەو چەندین وینەیی جۆراوجۆری زەوی گرت.

تا ئیستا زۆر كەم ئافرەتی ڕووسی ، بەقەد فائەنتینا تریشكۆفا پلەو پایەیی باڵایان لە دەولەتی ڕووسیا وەرگرتوو.. فائەنتینا لە دوا كەشتەكەشی درێژەیی بە خویندن دا ، تا بڕوانامەیی دكتورای لە زانیاری تەكنەلۆژیادا وەرگرت.. دواتریش پلەیی پروفیسۆری بەدەستەینا .. زیاتر لە پەنجا تۆزینەووشی نووسیوو.

تا ئیستا زۆر کەم ئافرهتی ڤووسی ، به قەد
 قالدەنتینا تریشکۆفا پلەو پایە با لایان له
 دەولەتی ڤووسیادا وەرگرتووہ.. قالدەنتینا له دوای
 گەشتە کەشی درێژی به خویندن دا ، تا
 ڤروانامە دکتۆرای له زانیاری تەکنەلۆژیا وەرگرت..
 دواتریش پلەو ڤروفیسۆری بە دەستەینا .. زیاتر له
 پەنج تۆژینە وەشی نووسیوہ .



قالدەنتینا تریشکۆفا

قالدەنتینا له « ۲۲ / یونایەری / ۱۹۷۹ » شووی
 یە کەمی کرد.. دوای ماوہ یەکی کورت جیا ڤوونەوہ ..
 دووبارە شوویەکی تری کرد .. تەنھا کچیککی ھە یە
 بەناوی « ئیلینا » وە .. بەلام له سالی
 « ۱۹۸۲ » دا.. له میردی دووہ میشتی جیا ڤووہ.

له سالی « ۲۰۰۷ » دا به بۆنە ی جەژنی ھەفتا سالی له دایکبوونی قالدەنتیناوە.
 ئاھەنگیککی گەورەیان بۆ سازکرد.. کە فلادیمیر بۆتینی سەرۆکی ئەوسای ڤوسیا
 (کە ئیستا سەرۆک وەزیرانی ڤووسیا یە) ئامادە ی ئاھەنگە کە ی بوو.

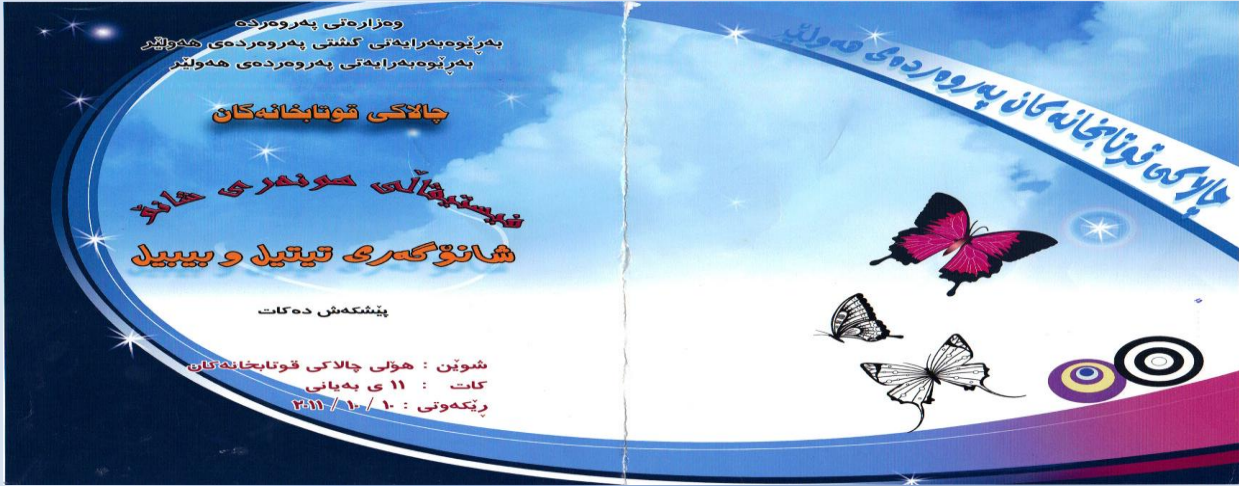
قالدەنتینا تریشکۆف، به پلە ی سەربازی « لیوا » له سوپای ڤووسیا دا خانە نشین
 کرا.. تا ئیستا چەندین خەلاتی ڤیزلینانیان ڤی بەخشیوہ.. قالدەنتینا لەم
 تەمەنە شدا دەلیت: « ئیستاش ئامادەم ئەگەر بیانە ویت بەرەو ئاسمان بەنێرن »

تا ئیستا چەندین ، شەقام و گۆرەپان و قوتابخانە له شارەکانی ڤووسیا دا ، به ناو
 « قالدەنتینا تریشکۆفا » وە ناونراون .. ناوچە یەکی گرکانیش له سەر مانگدا به
 ناوی ئەم خانمە ناودارە « قالدەنتینا تریشکۆفا » وە ناونراوہ .. قالدەنتینا ئەندامی
 شانازی و ڤیزلیگیروای چەندین شارە له جیھان دا.



کوردیلە جوانکیلەکانی کوردستان : ئەوہ ی ئیمە
 دەربارە ی قالدەنتینا تریشکۆفا گۆریومانە .. تەنھا
 کورتە باسیکە .. کە گەورەبوون دەتوانن گەلی شتی
 زیاتر دەربارە ی ژیان و کار و خزمەتگوزارییەکانی ،
 ئەم ئافرهتە ناودارە ی جیھانی بخویننەوہ..
 هیواداریشین ڤۆزی لە ڤۆژان. کچە کوردیککی
 کوردستانیش کاریکی مەزنی ئەوتۆ له بواریکدا
 ئەنجام بدات .. کە ببیتە مایە ی شانازی بۆ خو ی بۆ
 کورد و کوردستان .. ئیمە ی کوردیش ئافرهتی
 تیکۆشەری نەمرمان زۆرن.

فېستىقالى ھونەرى شانۆ بۆ مىندالان لە ھەولېر



لە کاتژمێرى یانزەى رۆژى (10 / 02 / 2011) لە ھۆلى چالاكى قوتابخانەكان لە شارى ھەولېردا. فېستىقالى سالانەى ھونەرى شانۆى كوردى بۆ مىندالان دەستى پى کرد.. سەرنووسەرى (**گۆفارى كوردیلەكان**) بۆ ئەم فېستىقالە بانكرا بوو، بە پىخۆشچالییەو، ئامادەى رۆژى یەكەمى فېستىقالەكە بوو . سەرەپاى داىكان و باوكان و مىندالان و شانۆدۆستان ، كۆمەڵیکىش لە بەرپرسانى پەرورەردەى ھەولېر و چەند وینەكر و راگەیاندنكار و ، نوینەرى ھەندى لە كەنالە تەلەفزیۆنەكانى كوردستان ، ئامادەى رۆژى یەكەمى فېستىقالەكە بوون . كەردنەوہى فېستىقالەكە ، لەگەڵ وتنى مارشى نەتەوايەتیمان (**ئەى رەقیب**) ئامادەبووان بۆ ماوہى خولەكێك بۆ گیانى رووحى پاكى سەرجم شەھیدانى كوردستان بە پێوہ وەستان .

یەكەمى چالاكى ، لە رۆژى یەكەمىندا ، شانۆگەرى (**تیتل و ببیل**) بوو.. كە لە لایەن كۆمەڵیک لە مىندالانى بەھرەمەندى كچان و كورانى چەند قوتابخانەى كى شارى ھەولېرەو پىشكەش كرا .. ئەم شانۆگەرییە نووسەر و شاعیری ناسراوى گەلەكەمان خاتوو (**سىمىن چاچى**) لە دەقە فۆلكلۆرى كوردییەكەوہ وەرى گرتووہ و ، بە ھۆنراوہى ناسك و ساكار بۆ مىندالان داپىشتووہ .. دەرھینەرى بە تواناشمان ، ھونەرمەند مامۆستا (**نەوزادى حاجى شووشە**) دەرى ھیناوە.. دىكۆرە قەشەنگەكەشى مامۆستایان (**بەدرەدىن موسا ، سەعد كەرىم ، عەلى كازم ، عادیل عەبدوللا**) رازاندبوویانەوہ.. موزىكیش لە ئامادەكردنى مامۆستایانى موزىكژەن (**دەلدار زرار قادر ، شەرىف جەرچىس ، فەھد بورھان**) بوو.. جل و بەرگىش مامۆستایان (**ئەقىن عومەر ، نەجیبە ئەحمەد**) ھەلیان بژاردبوو.. كارى راگەیاندنیش ئەم دوو راگەیاندنكارە روومالیان دەكرد (**رىبوار سابىر ، شىرزاد عەبدولرەحمان**) .. رووناكى (**سامان حەبىب ، عەلى كازم**) .

شایانى باسە ، شانۆگەرى تیتل و ببیل ، جى پىخۆشچالییى سەرجم ئامادەبووان بوو ، بە تايبەتیش كوردیلە چاوكەشەكانى ناو ھۆلەكە.

لە كۆتايیدا، چرۆ و خونچە ھونەرمەندەكان – دنیاین كە لە داھاتوودا، ھونەرمەند و دەرھینەرى بە توانا و باشیان تیدا ھەلەكەویت – لەلایەن ئامادەبووانەوہ بە گەرمى ئافەرىن و چەپلەباران كران .. دەستخۆشى و پىرۆزبایش لە دەرھینەر مامۆستا نەوزادى حاجى شووشە و ، ھەموو ئەو ھونەرمەندە دلسۆزانە كرا.. كە جىپەنجە و رۆلیان لە سەرکەوتنى ئەم شانۆگەرییەدا ھەبوو. دەبوايە ھەموو مىندالە بەشداربووہكانى ئەم شانۆگەرییە و ئەوانەى تریش، خەلات بكرانایە.. یان لایەنى كەمەوہ بۆ ھاندان و ریزلینان و یادگارى.. بە ھەر مىندالێكى بەشداربوو.. (**رېزنامە**) یەك كە وینەى خۆى لەسەر بۆایە.. پشكەشیان بكرایە.

بهشی مندالان له کتیبخانهی گشتی کهرکوک و سلیمانی دا

سه‌رنوسه‌ری گوڤاری کوردیله‌کان له مانگی ئوکتۆبه‌ری سالی (2011) دا ، بهشی مندالانی له کتیبخانهی گشتی شاری کهرکوک و سلیمانی به‌سه‌رکرده‌وه.

به‌داخه‌وه بهشی مندالان، له هه‌ردوو کتیبخانه گشتیه‌که‌دا ، زۆر بیناز و هه‌ژارن. ئه‌و کتیبانه‌ی که داشنراون ، چه‌زی کوردیله‌کانمان بۆ خویندنه‌وه مه‌ست ناکهن. بهشی مندالان له کتیبخانه‌ی گشتی شاری کهرکوکدا ، ته‌نها به ناوه به‌شه ، ئه‌گینا هیچ شتیکی هاندەر و شیرین کردنی خویندنه‌وه‌ی بۆ مندالانی کورمانی لێ نییه .. له هۆلیکی بچووک و تاریکدا ، له گوڤه‌یه‌کی داماویدا ، له‌سه‌ر ره‌فتیکدا ، چه‌ند کتیبیک دانراون ، که ژماره‌یان له ژماره‌ی په‌نجه‌کانی ده‌ستمان که‌مترن .. ناویان لێ ناوه بهشی مندالان .. بپروا ناکه‌ین له مانگی‌که‌دا ده مندال روو له‌م به‌شه بکه‌ن.. سه‌یری چی بکه‌ن و چی بخویننه‌وه؟ خاتوو (شادیه به‌کر محمه‌د) به‌پۆه‌به‌ری کتیبخانه‌ی گشتی کهرکوک ، ئه‌ویش له‌م به‌شه رازی نه‌بوو .. گله‌یی ئه‌وه‌شی کرد که وه‌کو پێویست ئاوریان لێ ناده‌نه‌وه.. داوای ئه‌وه‌شی کرد که خانه‌ی روڤشنتری مندالان - که سه‌ر به وه‌زاره‌تی روڤشنبیری کوردستانه‌.. کۆمه‌لیک کتیب و گوڤاری بابته هه‌مه‌په‌نگه‌ی تازه بۆ مندالان ، پێشکه‌ش به به‌شه‌که‌یان بکه‌ن.

به‌لام بهشی مندالان ، له کتیبخانه‌ی گشتی شاری سلیمانیدا ، بریتیه له هۆلیکی سه‌ربه‌خۆی ماماناوه‌ندی ، تا راده‌یه‌ک له‌باره .. ئه‌گه‌رچی ژماره‌ی کتیبه‌کانی ئه‌م به‌شه‌ش به زمانی کوردی و عه‌ره‌بی و ئینگلیزی و سویدی له (250) کتیب زیاتر نین .. به‌لام شایانی باسه ، به جوانی و ریکی له‌سه‌ر ره‌فته‌کان دانراون .. سووچه‌کانی هۆله‌که‌ش به تابلۆ ره‌نگینه‌کانی مندالانی کورد رازینراونه‌ته‌وه. وه‌کو به‌رپرسی بهشی مندالان له کتیبخانه‌ی سلیمانی خاتوو (گولستان محمه‌د سه‌عید) باسی کرد ، که روژانه چه‌ندین مندال ، به تابه‌تیش له وه‌رزی خویندندا.. روو له به‌شه‌که‌یان ده‌که‌ن و ، بێجگه له کتیب ، کۆمه‌لیکیش ئامیز و که‌ره‌سته‌ی یاری و راهینانی هۆش و ، زانینی ئاستی زرنگی و زیره‌کییان ده‌خه‌ینه به‌رده‌ست .

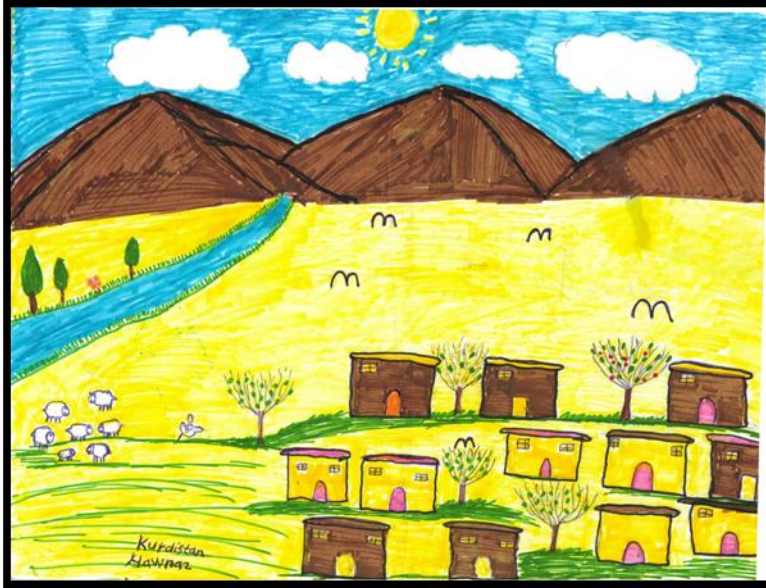
ناشوکریش نه‌بیت ، ئه‌مپۆ به ده‌گه‌من له قوتابخانه‌کاندا ، کتیبخانه هه‌یه . ئه‌گه‌ر هه‌شبیت ، ژماره‌ی کتیبه‌کان و کتیبی مندالان ، که‌میک له سه‌رووی سفره‌وه‌ن. وه‌کو چۆن شیری دایک ، زۆر به‌سوود و گرنگه بۆ گه‌شه‌کردن و نه‌شونوما‌ی له‌شی مندالان .. به‌و راده‌یه‌ش خویندنه‌وه بۆ گه‌شه‌کردنی بیر و هۆش و زه‌ینی مندالان پێویست و

به‌سووده. هیوادارین که ئه‌م راستیه له به‌رچاوبگرین..

ئه‌وه‌په‌ری هه‌ول بده‌ین بۆ روڤشنبیری کردنی کوردیله‌کانمان.. بهشی مندالان له کتیبخانه گشتیه‌کان و کتیبخانه‌ی تابه‌تی قوتابخانه‌کان ده‌وله‌م‌ه‌ند بکه‌ین و سوودی خویندنه‌وه لای کوردیله‌کانمان شیرین بکه‌ین.



چەند تابلۆيەکی منداڵانی کورد



هاوناز مهجید محەمەد - ١١ سأل - سلیمانی



یاد دلیر قادر - ٦ سأل - ئەلمانی



یارینه دلیر قادر - ١٢ سأل - ئەلمانی



سۆزیار حسین عەلی - ١٢ سأل - سلیمانی



شەنگە جەبار عەبدوللا - ١٢ سأل - سلیمانی



ناقیسنا کەمەران محەمەد - ١٢ سأل - سلیمانی

دايىك و ژيان



• ساهيره عهزیز - ئەلمانیا •

دایک دەخەمە ناو باخچەى ژيان
باخچە پىر دەكەم لە بۆنى گولان
يەك گول دادەنىم بىه گەورەى ئەوان
هەر وشەى دايكە سەربەرزى ژيان
باخچە زۆر خوشە كە سەوز و جوان بىت
دایك زۆر خوشە سىبەرى ژيان بىت
تا مابم دايكە فيركەرى ژينم
تا دەمرم دايكە سۆز و ئەوينم
گولزارى ژيانى پىر لە گول كىردووم
هەر گوليك مانای خۆى لا فيركىردووم
هەر لە ئەو فير بووم مەبەستەكانم
بە تەنها دايكە هەموو ژيانم



ويئەكانى بەرگى يەكەم و بەرگى دووهم

ويئەى بەرگى يەكەم: خونچەگول تابلۆ رابەر رهشيد - پردى

ويئەى بەرگى دووهم: چەند ديمەنيكى هەوليىرى هۆلاكۆ بەزین

••• ئەلبوومی كوردیله كان •••



لارینه هیمن حسین - ههولیر



شازی ههئۆ جهمال - سلیمانی



لاوهند خالد - سلیمانی



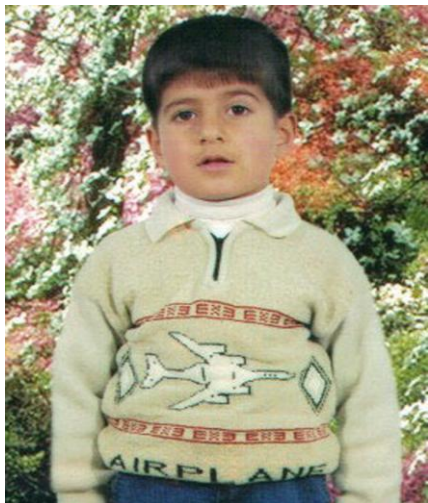
لهری خالد - سلیمانی



نیقار نهحمهده علی - سلیمانی



لاله‌ند هیمن حسین - ههولیر



دیدار نهحمهده علی - سلیمانی



یو سف جمعه - چه‌مچه‌مال



ره‌ه‌ز قوباد - چه‌مچه‌مال

••• ئەلبوومی كوردیله كان •••



ئارین و كوردین حەمید شوانی - كەركوك



ئارین حەمید شوانی



ئەنەس فەلاح و دبیە كەمال - هەولێر



منداڵی كەركوكی



ئارمین و ئارژین هیمن حسین - هەولێر



رەوین شاخەوان - نەرویج

